

„Nepůvodní“ moderní jazyky regionu

- turečtina
- judeošpanělština
- čerkeština
- arabština



Türkiye Cumhuriyeti
La Repuvlika de Turkia
Туркуе Республик
الجمهورية التركية

Turečtina

- klasifikace
 - příbuzné minoritní jazyky v Turecku
- chronologické vymezení
 - osmanská turečtina
 - (moderní) turečtina türk dili
- geografické vymezení
- písmo
 - arabské písmo
 - latinka

Aa ا ه	Bb ب	Cc ج	Çç چ	Dd ط ض د	Ee ه	Ff ف	Gg گ غ	Ğğ گ غ	Hh ح ه
Iı ی	İi ی	Jj ژ	Kk ک ق	Ll ل	Mm م	Nn ن نڭ	Oo و	Öö و	Pp پ
Rr ر	Ss ص س ش	Şş ش	Tt ط ت	Uu و	Üü و	Vv و	Yy ی	Zz ظ ض ز ذ	ع ع

Turečtina - fonologie & morfologie

		1. os. sg.	2. os. sg.	3. os. sg.	1. os. pl.	2. os. pl.	3. os. pl.
indik.	aor. -ir-	<i>bilirim</i>	<i>bilirsin</i>	<i>bilir</i>	<i>biliriz</i>	<i>bilirsiniz</i>	<i>bilirler</i>
	préz. ^	<i>biliorum</i>	<i>bilyorsun</i>	<i>biliyor</i>	<i>bilyoruz</i>	<i>bilyorsunuz</i>	<i>biliyorlar</i>
	perf. -d-	<i>bildim</i>	<i>bildin</i>	<i>bildi</i>	<i>bildik</i>	<i>bildiniz</i>	<i>bildiler</i>
	imperf. ^	<i>biliyordum</i>	<i>biliyordun</i>	<i>biliyordu</i>	<i>biliyorduk</i>	<i>biliyordunuz</i>	<i>biliyorlardı</i>
	fut. -ecek-	<i>bileceğim</i>	<i>bileceksin</i>	<i>bilecek</i>	<i>bileceğiz</i>	<i>bileceksiniz</i>	<i>bilecekler</i>
infer. -miş-	aor. -ir-	<i>bilirmişim</i>	<i>bilirmişsin</i>	<i>bilirmiş</i>	<i>bilirmişsiz</i>	<i>bilirmişsiniz</i>	<i>bilirlermiş</i>
	perf. Ø	<i>bilmişim</i>	<i>bilmişin</i>	<i>bilmiş</i>	<i>bilmişsiz</i>	<i>bilmişsiniz</i>	<i>bilmişler</i>
	imperf. ^	<i>biliyormuşum</i>	<i>biliyormuşun</i>	<i>biliyormuş</i>	<i>biliyormuşuz</i>	<i>biliyormuşunuz</i>	<i>biliyorlarmış</i>

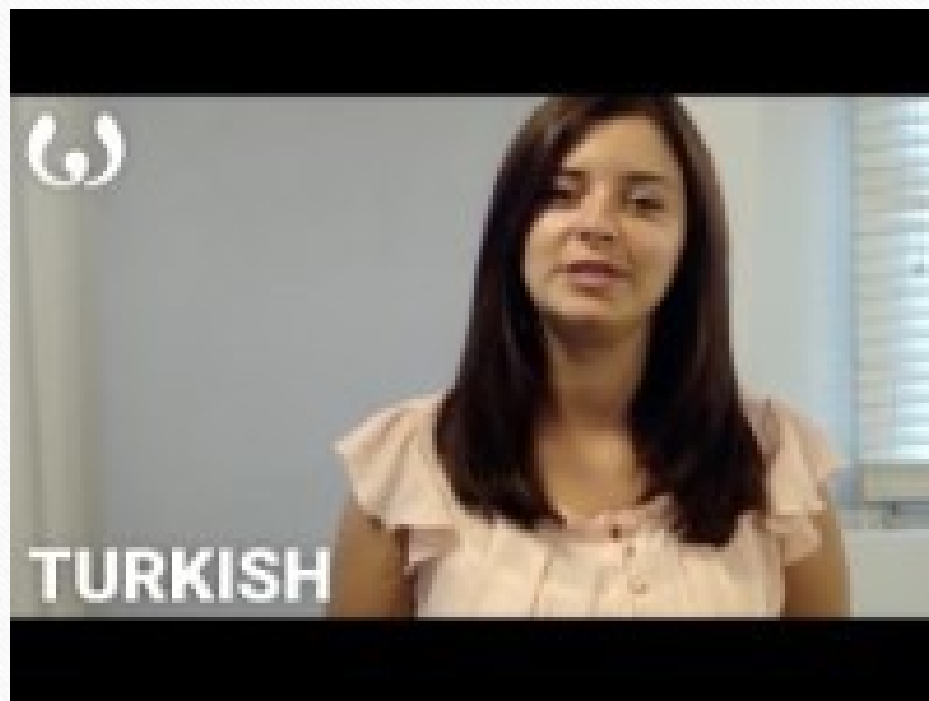
<i>izi</i>	<i>evi</i>	<i>ünü</i>	<i>öçü</i>	<i>ışığı</i>	<i>adı</i>	<i>uru</i>	<i>otu</i>
<i>izde</i>	<i>evde</i>	<i>ünde</i>	<i>öçte</i>	<i>ışıkta</i>	<i>adda</i>	<i>urda</i>	<i>otta</i>
<i>izden</i>	<i>evden</i>	<i>ünden</i>	<i>öçten</i>	<i>ışıkta</i>	<i>addan</i>	<i>urdan</i>	<i>ottan</i>
<i>izler</i>	<i>evler</i>	<i>ünler</i>	<i>öçler</i>	<i>ışıklar</i>	<i>adlar</i>	<i>urlar</i>	<i>otlar</i>
<i>izleri</i>	<i>evleri</i>	<i>ünleri</i>	<i>öçleri</i>	<i>ışıkları</i>	<i>adları</i>	<i>urları</i>	<i>otları</i>
...							

osoba + číslo

def A	-(y)i / -(y)ı / -(y)ü / -(y)u
L	-de / -te / -da / -ta
Abl	-den / -ten / -dan / -tan

ben	biz
sen	siz
o	onlar

Ukázky



- klasifikace
- chronologické vymezení
- geografické vymezení
- rozsah užívání
- specifika
- písmo
 - hebrejské písmo
 - latinka

GRAFIA DEL DJUDEO-ESPANYOL
SIGUN EL METODO DE
AKI YERUSHALAYIM

AKI YERUSHALAYIM	IPA	Enshemplo	Prononshasion
A	a	amar	
B	b	bueno	
CH	tʃ	chiko	
D	d	demandar	
DJ	dʒ	djudia	Komo "jumbo" en ingles
E	e	este	
F	f	famiya	
G	g	gato	
H	x	hazino	Komo "j" en espanyol: jefe, jardín, jabón
.H	x	es.huenyo	Solo kuando el "h" viene despues un "a" i aun kon esto deve ser prononsado komo "h" i no komo "sh": shavon, shabat, etc.
'H	h	'Herzl	Kuando deve prononsarse komo el "Hey" ebreo
I	i	venir	
J	ʒ	ojos	Komo "j" en fransez: jour, journal, etc.
K	k	kaza	Komo "c" espanyola en "casa" o "qu" en "que"
KS	k+s	aksion	Komo en espanyol en "acción o extra"
L	l	lana	
M	m	meter	
N	n	no	
NY	ɲ	anyo	Komo en espanyol en "año, cuñado"
O	o	oro	
P	p	poko	
R	r	ora	
RR	rr	serrar	
S	s	paso	Komo en espanyol en "pasar o salvar"
SH	ʃ	shavon	Komo "chic" en fransez, "short" en ingles o la "Caixa" en katalan.
T	t	topar	
U	u	un, tu	
V	β	vaka	
X	g+z	examen	Solo komo en "examen o exekutir"
Y	j	yo	
Z	z	koza	Komo en fransez en "zéro, rose"

Los nombres de personas se eskriven sigun los uzan eskrivir las personas ke los yevan: Cohen, Coen o Koen; Levy o Levi, etc.
Los nombres de sivdades i paizes se eskriven komo en sus lengua, salvo los kavzos onde ya se formaron en djudeo-espanyol nombres o grafias diferentes. Por enshemplo: Londra i no Londres o London; Estambol i no Istanbul, etc.

ה	ז	ד	ב	א	ק
7	ג	3	3	ח	
4	3	2	1		
ק	כ	פ	י	ט	ח
		20	10	9	8
ש	צ	ע	ו	מ	נ
70	60	ז	50	ס	
ש	ש	ר	ק	ז	ש
300	200	100	ז	90	

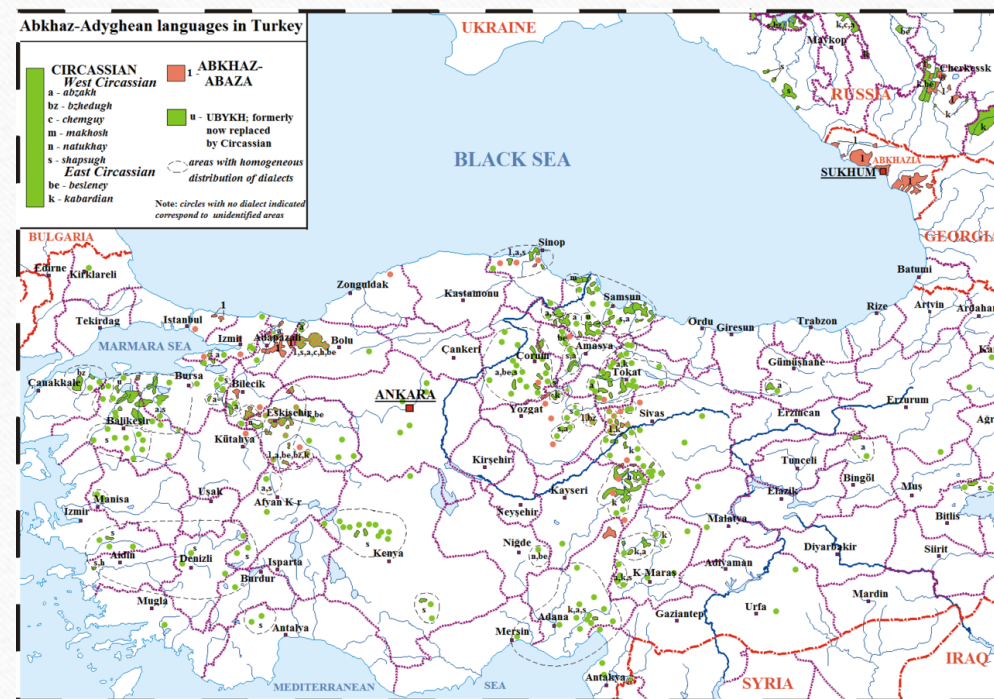
Ukázky



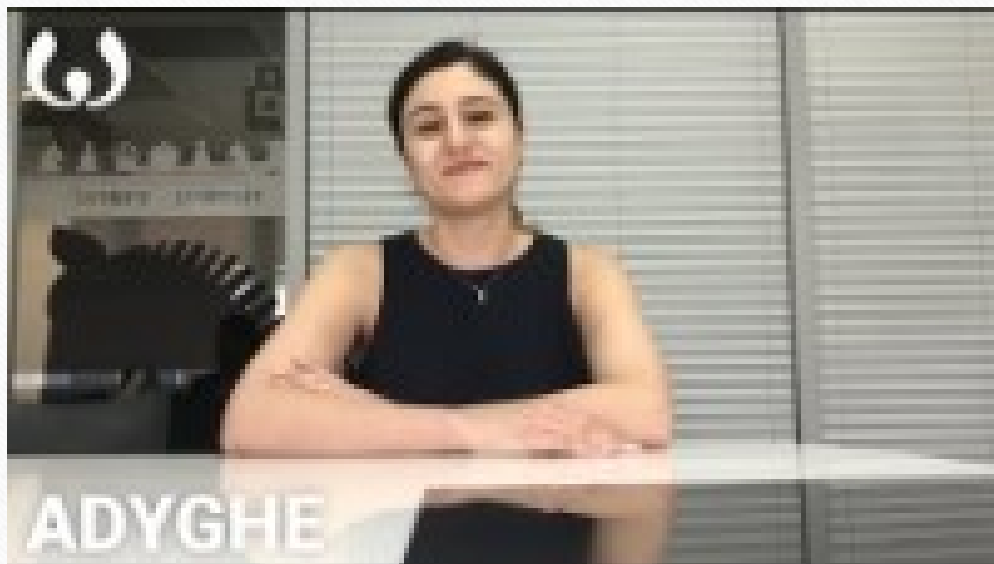
(ortografie použitá ve videu se běžně nepoužívá)

Čerkeština

- klasifikace
 - adygejšťina, kabardo-čerkeština
- geografické vymezení
- Čerkesové
- základní vlastnosti
- písmo
 - arabské písmo
 - cyrilice



Ukázky



Arabština

- klasifikace
- geografické vymezení
 - nářečí v Turecku
- písmo
 - arabské písmo

Name	Initial	Medial	Final	Separate
alif	ا	ا	ا	ا
baa'	ب	ب	ب	ب
taa'	ت	ت	ت	ت
thaa'	ث	ث	ث	ث
jiim	ج	ج	ج	ج
Haa'	ح	ح	ح	ح
khaa'	خ	خ	خ	خ
daal	د	د	د	د
dhaal	ذ	ذ	ذ	ذ
raa'	ر	ر	ر	ر
zaay	ز	ز	ز	ز
siin	س	س	س	س
shiin	ش	ش	ش	ش
Saad	ص	ص	ص	ص
Daad	ض	ض	ض	ض
Taa'	ط	ط	ط	ط
DHaa'	ظ	ظ	ظ	ظ
:ain	ع	ع	ع	ع
ghain	غ	غ	غ	غ
faa'	ف	ف	ف	ف
qaaf	ق	ق	ق	ق
kaaf	ك	ك	ك	ك
laam	ل	ل	ل	ل
miim	م	م	م	م
nuun	ن	ن	ن	ن
haa'	ه	ه	ه	ه
waaw	و	و	و	و
yaa'	ي	ي	ي	ي

Ukázky

